

# DIN EN 1034-1:2021-08 (D)

## Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 1: Gemeinsame Anforderungen; Deutsche Fassung EN 1034-1:2021

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung .....	6
1 Anwendungsbereich.....	7
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Begriffe .....	10
4 Liste der signifikanten Gefährdungen .....	14
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen.....	14
5.1 Allgemeine Anforderungen und Anforderungen an Schutzeinrichtungen.....	14
5.2 Schutzeinrichtungen an Kraftübertragungselementen .....	15
5.3 Quetschgefahren.....	16
5.4 Gefährdungen durch Einziehen an Walzen, Zylindern, Rollen, Filzen und Sieben oder durch Fangen an Rollenstirnseiten .....	16
5.4.1 Allgemeine Anforderungen.....	16
5.4.2 Schutzmaßnahmen an Einlaufstellen .....	16
5.4.3 Schutzeinrichtungen an Auflaufstellen .....	17
5.4.4 Schutzmaßnahmen an Fangstellen an Stirnseiten von Rollen .....	20
5.5 Arbeitsplätze, Zugangstreppen, Laufstege, Durchgänge .....	22
5.6 Anlaufwarneinrichtung.....	25
5.7 Not-Halt-Einrichtung.....	26
5.8 Energietrennung und Energieabbau, Sicherung gegen unerwarteten Anlauf.....	26
5.9 Einrichtungen zum Rüsten und Instandhalten, Schmierstellen.....	28
5.10 Geräte und Maßnahmen zum Reinigen und zum Entfernen von Papierausschuss .....	29
5.11 Kreismesser .....	29
5.12 Feststehende Messer (Abschlagmesser, Spitzenschneider, Wasserstrahlmesser) .....	29
5.13 Explosionsschutz .....	29
5.14 Steuerungen und Befehlsgeräte .....	30
5.15 Lärm.....	31
5.15.1 Lärminderung.....	31
5.15.2 Messung und Angabe der Geräuschemission.....	31
5.16 Emission gefährlicher Stoffe .....	32
5.17 Heiße Oberflächen .....	32
5.18 Integrierte Beleuchtung.....	32
5.19 Brandgefahr .....	32
5.20 Durch Messgeräte verursachte Strahlung.....	32
5.21 Lasereinrichtungen .....	32
5.22 Ergonomie.....	32
5.23 Elektrische Ausrüstung .....	33
5.24 Hydraulische Ausrüstung .....	33
5.25 Pneumatische Ausrüstung.....	33
5.26 Pumpen.....	33
6 Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen .....	33

<b>7</b>	<b>Benutzerinformationen .....</b>	<b>34</b>
<b>7.1</b>	<b>Allgemeines.....</b>	<b>34</b>
<b>7.2</b>	<b>Kennzeichnung .....</b>	<b>34</b>
<b>7.3</b>	<b>Betriebsanleitung.....</b>	<b>35</b>
<b>7.4</b>	<b>Verkaufsliteratur .....</b>	<b>36</b>
<b>Anhang A (informativ) Alphabetische dreisprachige Liste der Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung.....</b>		<b>37</b>
<b>Anhang B (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen.....</b>		<b>39</b>
<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG.....</b>		<b>42</b>
<b>Literaturhinweise .....</b>		<b>45</b>